Efforts and Models in Interpreting and Translation Research: A Tribute to Daniel Gile // 302 pages // Gyde Hansen, Andrew Chesterman, Heidrun Gerzymisch-Arbogast // 2008 // John Benjamins Publishing, 2008 // 9789027216892

A tribute to Daniel Gile | Find, read and cite all the research you need on ResearchGate.Â To cite this Article Schjoldager, Anne(2011) 'Efforts and models in interpreting and translation research. A tribute to. Daniel Gile', Perspectives,, First published on: 31 May 2011 (iFirst). To link to this Article: DOI: 10.1080/0907676X.2011.574065. URL: http://dx.doi.org/10.1080/0907676X.2011.574065. This line of research is now gaining ground in both conference interpreting and community interpreting. The present paper focuses on conference interpreting and covers the evolution of the concept of interpreting corpus by providing an overview of the most representative examples, from the early collections of transcribed source and target speeches to full-fledged machine-readable corpora based on corpus linguistic standards and tools. Furthermore, methodological issues and original results from a variety of recent CIS are presented.Â Efforts and Models in Interpreting and Translation Research.A tribute to Daniel Gile. Amsterdam: John Benjamins, pp. 237 â€” 253. Shlesinger, M. and Ordan, N., 2012. As should be evident from the above, Efforts and Models in Interpreting and Translation Research is a rather eclectic collection in terms of the subject-matter of its individual contents. The glue that holds the latter together is their relevance to the research interests, ideas and scholarly and pedagogic principles of Daniel Gile. From the per-spective of readers, the range of issues covered may prove a strength or a weakness.Â As one would expect from a book edited by three such prolific veterans of Translation and Interpreting Studies and published by John Ben-jamins, there are minimal typos, the articles are formatted in a consistent manner, and the various tables and figures are visually attractive and easy to decipher.